

1PP861

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7150709 / 23.04.2018
Purch. ord. no.: 5500036315
Purch. ord. Date: 11.03.2015
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30018043 / 11.03.2015
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

Delivery note

180180533
5008111435
180181050

Weights (gross/net)
Gross weight 4.130,880 KG Net weight 3.336,480 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500331903-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500331903Position1	360 PC	3.336,480 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	12 PC	175 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	72 PC	619 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva: 4
Tipo Imballaggio: ~~VERA~~
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 28/04/2018
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:217593

23.04.2018-14:26

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custom
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 13.020
CONTAINER ID: LB SC 622GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7150709	2500331903	360	PC	S/	Clutch Housing	5500036315
26.04.2018	2500331903-0100				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 12 -	X		30	TBA-501494	
	P: 72 -	X		0	TBA-501543	
7150692	2510310480	97	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500039230
24.04.2018	2510310480				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -	X		25	TBA-501494	
	P: 24 -	X		0	TBA-501711	
	P: 3 -	X		24	TBA-501494	
7150697	0550722441	280	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
24.04.2018	0550722441				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -	X		280	TBA-520921	
	P: 20 -	X		0	TBA-501668	
	P: 20 -	X		0	TBA-520880	
	P: 1 -	X		0	TBA-550528	
7150700	0550723441	280	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
24.04.2018	0550723441				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -	X		280	TBA-520921	
	P: 20 -	X		0	TBA-501668	
	P: 20 -	X		0	TBA-520880	
	P: 1 -	X		0	TBA-550528	
7150701	0550724441	280	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
24.04.2018	0550724441				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -	X		280	TBA-520921	
	P: 1 -	X		0	TBA-550528	
	P: 20 -	X		0	TBA-520880	
	P: 20 -	X		0	TBA-501668	
7150703	0550725441	280	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817
30.04.2018	0550725441				Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 1 -	X		280	TBA-520921	
	P: 20 -	X		0	TBA-501668	
	P: 20 -	X		0	TBA-520880	
	P: 1 -	X		0	TBA-550528	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß - Exemplar für Auftraggeber blau - Exemplar für Absender rosa - Exemplar für Absender blau - Exemplar für Empfänger grün - Exemplar für Frachtführer blanc - Exemplaire pour commettant rose - Exemplaire de l'expéditeur bleu - Exemplaire du destinataire vert - Exemplaire du transporteur wit - Exemplaar voor lastgever blau - Exemplaar voor afzender groen - Exemplaar voor vervoerder blanco - Esemplare per mittente blu - Esemplare per destinatario verde - Esemplare per trasportatore white - Copy for orderer pink - Copy for sender blue - Copy for consignee green - Copy for carrier hvid - Exemplar for ordregiver rosa - Exemplar for afsender blå - Exemplar for modtager grøn - Exemplar for beforder

MAGNA **GETRAG**

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

**INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Getrag S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schwoelzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23
D-71024 Ludwigsburg
www.schwoelzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Tag der Abgabe
Date de remise en charge de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date
Werk Bad Windsheim

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexes
-Lieferschein 217593

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
36x Getriebeteile	5x Motoren / Pumpen				13.020	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN								

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanaires et autres) Prescriptions particulières	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUHN+KNEBEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
--	---

14 Rückerstattung Remboursement	21 Ausgefertigt in Etabli à Bad Windsheim	22 Gut empfangen Réception des marchandises 28 APR 2018
------------------------------------	--	--

MAGNA **GETRAG**
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)
GETRAG B.V. & Co. KG
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità"
Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Einhaltung der Einhaltung mit Grenzübertritt von bis km von bis km	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers	Nutzlast in kg	
Kfz 1K-01966		
Anhängers 1P-10622		

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Guter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderekumenation Absatz 5.4.1.1.1. ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.